



中央民族大学 1985 工程 1 三期重点学科建设项目
ZHONGYANG MINZU DAXUE 985GONGCHENG
SANQI ZHONGDIANXUEKE JIANSHE XIANGMU

◎ 丁石庆 周国炎 / 主编

语言学及应用语言学 研究生论坛

Linguistics and Applied Linguistics Graduate Student Forum

(2012)

通

文

中央民族大学出版社
China Minzu University Press



中央民族大学“985工程”三期建设项目

ZHONGYANG MINZU DAXUE 985 GONGCHENG SANQIJIANSHE XIANGMI

语言学及应用语言学 研究生论坛 (2012)

丁石庆 周国炎/主编

中央民族大学出版社
China Minzu University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

语言学及应用语言学研究生论坛. 2012/丁石庆, 周国炎主编.
—北京: 中央民族大学出版社, 2012. 12
ISBN 978 - 7 - 5660 - 0352 - 2

I. ①语… II. ①丁…②周… III. ①语言学—文集②应用语言学—文集 IV. ①H0 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 311596 号

语言学及应用语言学研究生论坛 (2012)

主 编 丁石庆 周国炎

责任编辑 戴佩丽

封面设计 布拉格

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编: 100081

电话: 68472815(发行部) 传真: 68932751(发行部)

68932218(总编室) 68932447(办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京华正印刷有限公司

开 本 880 × 1230 (毫米) 1/32 印张: 15.5

字 数 390 千字

版 次 2013 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5660 - 0352 - 2

定 价 39.00 元

版权所有 翻印必究

语言学及应用语言学 研究生论坛致辞（代序）

丁石庆 周国炎

中央民族大学语言学及应用语言学学科始建于20世纪50年代初，与中央民族大学的少数民族语言文学专业有着千丝万缕的联系。可以说，语言学及应用语言学专业作为从该学科发展出来的一个重要支脉，改革开放初期就奠定了作为一个独立学科地位的基础。本学科1981年获得语言学硕士学位授予权，1997年更名为语言学及应用语言学专业。2002年申报北京市教委高校重点建设学科成功，2003年获得博士学位授予权，2004年招收首届博士学位研究生。2007年在北京市重点建设学科验收中评定为优秀并进入重点学科建设周期。在中央民族大学“985工程”三期建设进程中，作为省部级重点学科进入独立建设阶段。

本学科具有辉煌的学科发展历史和厚重的积淀，曾拥有马学良、王尧等一批蜚声国内外语言学领域和开创中国民族语言学研究领域的学者。之后，戴庆厦、张公瑾等作为领军人物也走过了一段辉煌的历程。本学科主要以研究生的教学科研为主，20世纪80年代后期开始与现代技术结合，创立了国内较早的语言学和计算机科学交叉学科——电脑语言学，并培养了一批从事该学科研究的专业人才。进入新世纪以来，该学科得到了进一步的发展，以社会语言学、文化语言学、电脑语言学、形式语言学以及与对国内少数民族

汉语教学为特色的语言教学逐步形成了该学科的核心支柱，之后设立的一些专业方向更加丰富了学科的内涵，也进一步拓展了学科研究范围。学科博士点招收的研究方向有语言比较、文化语言学、人类语言学、社会语言学、形式语言学、描写语言学、历史语言学、应用语言学、语言类型学、现代语音学、国际汉语传播、计算语言学、田野语言学与语言档案化等，硕士点招收社会语言学、文化语言学、应用语言学、语言文字信息处理等四个硕士研究方向。

本学科具有以下几个优势：

与其他高校同类学科相比，本学科的优势在于我们既熟悉汉语和外语，同时又熟悉国内外包括部分跨境民族语言，还具有运用语言学理论与方法研究我国的少数民族语言的能力。而与平行的二级学科——少数民族语言文学学科相比，优势在于语言学理论修养和综合研究上。

本学科师资队伍阵容整体实力较强，在研究语种、田野调查语言材料丰富程度、研究范围、研究成果等方面在国内相关学科中处于领先地位。与国外相关学科相比，某些学科研究方向也基本处于领先地位。尤其值得强调的是，本学科较早与国内外现代语言学前沿理论接轨。

当然，本学科与世界一流学科的差距还比较明显，主要体现在本学科以往的发展设想与规划不够长远，梯队人才培养建设工作不甚合理。本学科虽在国内以语言学理论结合少数民族语言实际情况研究以及综合研究优势为长，但随着一些语种或研究方向的专业人才逐渐退休和其他诸多原因在人才梯队上出现了断层或青黄不接的现象。从目前师资情况来看，能够熟练运用少数民族语言的教师数量也在不断减少，尤其是精通小语种及稀有语种专业人才已经出现断层现象。另一不足表现在结合我国实际语言材料专攻语言学理论的后备专业人才不足。

国家“211工程”、“985工程”为本学科的学科建设和科学研

究提供了前所未有的绝佳发展机遇和良好环境。尤其是“985工程”三期，本学科作为中央民族大学北京市教委重点学科进入独立投资建设阶段，这为本学科的结构布局的优化与调整并进而形成合理的梯队建设，提升人才培养质量、创新水平和社会服务能力，传承、保持学科已有特色并进一步弘扬学科优势创造了良好的条件。本学科全体教学科研工作人员将同舟共济，齐心协力，制定适合本学科特点及发展方向的长远规划和分段实施方案，进一步强化学科团队精神及学科特色意识，凝练本学科与国内外同类学科的不可替代的特点，将不同的方向逐渐打造成合理的梯队和具有可持续发展能力的学科团队。

目前，夯实学科已有基础，进而增强可持续发展能力，是本学科的重要任务。作为二级学科，本学科的建设要突出特色和优势，在重点学科方向上取得突破。坚持标准，突出重点，要以培养高层次创新人才和提高自主创新能力为目标，瞄准国内外语言学领域发展前沿，抓住能够促使学科上水平、凝方向、聚人才、筑基地、出成果、作贡献等关键方面，集中力量巩固优势，打造学科特色。为此，本学科将分段实施以上设想和目标：近期目标为申报国家重点学科，中期目标为在国内同类学科中形成具有显著特点、具有不可替代的学术地位和学术影响的一流学科，远期目标为形成具有世界高水平的重点学科。

举办此次论坛，首先是为了营造浓郁的学术氛围。本学科具有重视营造学术氛围，将教学与科研有机结合的优良传统，举办以研究生为主的学术研讨会也曾是我们多年的设想和计划，但以往由于各种原因未能实施，目前我们的条件已经具备。另外，这也是学科建设发展的需求。

近年来，学校对研究生科研意识和科研能力的培养非常重视，各种各样的学术会议、学术论坛、学术讲座从来没有间断，语言学及应用语言学学科素有重视科研的传统，在最新修订的博士研究生

培养方案中，我们把语言学前沿问题讲座作为培养方案中的一门专业必修课，就是我们重视科研，重视学科学术动态的体现。但仅仅了解动态，掌握学科的前沿理论还不够，作为一名研究生，尤其是重点学科的研究生，除了系统地掌握该学科理论知识和研究方法，更重要的是对理论和方法的创新运用，将理论与实践相结合，在实践中发现问题，并用所掌握的知识去分析问题和解决问题。自从学校实施“211工程”、“985工程”建设以来，我们通过让学生参与导师科研项目这一形式，为学生提供了很多实践的机会，但理论结合实践不能仅仅是走过场。从这几年的情况来看，虽然不少学生在田野调查的过程中各方面的能力都得到了加强，分析问题、研究问题的能力有较大幅度提高，但也有部分学生仅仅是被动参与，实践过后缺乏对所发现问题的进一步探讨、挖掘，不能使自己的调研成果在理论上得到进一步提升。为此，我们拟举办此次研究生论坛，给大家营造一个科研氛围，搭建一个让大家发表学术观点、展示科研成果和进行学术交流的平台。举办此次学术论坛的另一个原因也是形势所迫。这两年，我校不少学科专业包括研究生学术论坛在内的各种学术活动开展得轰轰烈烈，我系比较文学与世界文学和少数民族文学专业方向也曾开展过类似的活动，而语言学及应用语言学除个别专业方向定期开展一些学术活动以外（如文化语言学人类语言学、应用语言学方向召开的一年一度的“浑沌学与语言文化研究专题研讨会”），整个专业研究生都参与的学术活动还没有举行过。因此，从学科建设的角度来看，举办这样一次活动势在必行。

其次，也为进一步促进本学科的全面均衡发展。近些年来，本学科在教学和科研方面都得到充分的发展。许多导师在教书育人的同时，通过研究型教学模式提高学生的研究能力，以科研成果促进教学水平的提高，在某种程度上为学科的发展做出了自己的贡献，举办研究生论坛也是对我们的教学与科研工作的一次检阅。

第三，给研究生提供发表学术观点、相互交流的平台。尽管本

学科及相关学科学术会议常年不断，但这些会议大多主要面对相关领域具有一定资历的教学与研究人员。由于各方面条件的限制，能够以学生身份参加到这些活动中去的毕竟是少数，而我们有很多研究生通过独立研究或在老师的指导下对某个问题的研究已经达到了一定的深度，有了比较成熟的观点，但却苦于没有一个平台来供他们交流与发表见解。此次论坛是本学科有史以来规模最大、参与人数最多、涉及面较广的一次科研活动，每个参与者都可以获得难得的学术交流机会。

第四，给研究生提供展示科研成果的条件。目前，国内能够提供发表语言学及应用语言学专业学术研究成果的刊物不多，而大多都需要具备相当的资历和水平才能在刊物上面发表文章，有些地州级学院的学报或刊物虽然也偶尔刊登研究生的论文，但往往要收取一定数额的版面费。因此，对于大多数研究生来说，要以学生的身份在刊物上独立发表文章还是有一定难度的，这对学生展示自己的科研能力和科研成果极为不利，也严重地制约了学生科研能力的发展和科研水平的提高。这里，不妨对我系目前研究生科研总体情况做一简要介绍。关于本学科研究生的“科研活动”，我们曾经从管理的层面进行了界定，主要包括这样几个方面：一是独立主持或参与科研项目，包括科研项目的调研和科研课题成果的撰写；二是科研成果的发表，包括发表学术著作（专著）、学术论文和调研报告以及各种与专业相关的文章；三是参加学术会议（必须提交论文）。自2008年学校实行研究生基本奖学金和学业奖学金评定制度以来，我们将研究生参与科研活动的情况作为考查学生科研能力和科研水平的标准纳入到奖学金评定细则中，对学生科研能力的提高起到了积极的促进作用。大多数学生以各种方式积极投身到各种科研活动中，有的积极参加导师主持的科研课题，有的积极撰写学术论文并参加各种会议，或在刊物上公开发表论文。但仍缺乏从整个学科的对面对学生科研活动的整合行为。2011年12月初，我系召开了科

研工作会，作为会议资料的一个重要组成部分，我们对 2006 年以来我系研究生科研情况进行一次全面的梳理。统计结果为 2006 年以来我系各专业研究生在各种刊物上发表的文章共计 390 篇，其中语言学及应用语言学专业研究生共发表 155 篇。2006 年以来我系各专业毕业研究生学位论文被收入全国优秀学位论文的情况是：博士学位论文 71 篇，其中语言学及应用语言学专业研究生博士学位论文 46 篇；硕士学位论文 125 篇，其中语言学及应用语言学专业硕士学位论文 52 篇。单从总的数量上来看似乎可以让人感到振奋，但与我们这几年在校研究生人数和毕业生人数平均下来，其结果并不容乐观。另外从文章的质量上看，总体上也有待进一步提高。因此，无论从整个学科发展的角度，还是从提升学生科研能力和科研水平的角度来考虑，我们都有强化科研意识的必要。近几年我们也一直在朝这方面努力，研究生论坛的举办便是一个良好的开端。本次论坛之后，我们将从提交会议的论文中择优出版会议文集。大家可以充分展示自己的学习心得和科研成果。

论坛动员报告会之后，本学科研究生的热情高涨，参与意识很强，体现了本学科青年学子们的时代风貌，也预示着学科新的良好开端！我们预祝并期盼大家在此次活动中取得优异的成绩。

2012 年 5 月 5 日

目 录

非言语特征在言语交际中显现的交际信息

- 以汉语“脸”“面”的非言语信息功能为例 王晓谦(1)
- 汉一布依语“脸面”词一词多义的对比研究 刘 婷(17)
- 彝语喜德话和巍山话词汇比较 杨彦宝(32)
- 仡佬语词语重叠现象探析 曾宝芬(41)
- 从三湖壮语四音格词语型看壮汉语接触 许 雁(58)
- 耒阳方言形容词“AAB 崽” 陈 斌(72)
- 烟台方言形容词词缀研究 丁圣君(83)
- 宁夏回族常用语“下”构成的相关词组分析 郭菲菲(92)
- 浅析汉语中外来类词缀的语义特征

- 以“控”族词为例 于晓薇(100)

汉语和土耳其语的

- 语序对比 阿里·爱登 AYDIN ALI GURBUZ(108)
- 鄂伦春语亲属称谓的结构及类型分析 宫海荣(122)
- 父亲称谓词特点初探 李 瑶(142)
- 无棣方言亲属称谓语使用初探 刘晓凤(154)
- 蒙古语委婉语社会交际功能概说 贾吉峰(168)

韩国语敬词与礼文化的“荣辱与共”	李 丹(174)
苗语空间方位词及其文化蕴涵	吴秀菊(185)
试析地名与生态环境的关系	
——以册亨地名为例	张景崧(199)
试分析 2009 年、2010 年年度十大流行语	周 欢(209)
抽象与形象:隐喻在词义变化中的作用	
——以近年流行词分析为例	朱德康(225)
80 年代以来汉语姓名的发展变化及其动因	邢 璐(240)
试分析济南丧葬习俗中语汇的文化内涵	魏甜甜(251)
城市达斡尔族语言使用的特点及其成因	德红英(259)
荔波莫语使用者群体语言态度研究	安晓茜(280)
简析荔波布依族莫家与周边水族的语言关系	
——以荔波方村、播尧、甲良、永康为例	申建梅(293)
荔波瑶族地区的语言生态格局研究	孙 华(304)
国际汉语教学常用学科术语用法刍议:辨析与反思 ..	李志凌(313)
任务型教学法在国际汉语教材活动设计中的应用	梁 宇(329)
图式理论与对外汉语短文听解	谷 陵(341)
新、老 HSK 试卷结构之比较	李 荷(350)
典型语气词“啊”的语用功能	
再分析及对汉语教学的启示	盛译元 匡 伟(369)
关于佤语马散土语音高调值的声学分析	杨 波(384)
傈僳族习得普通话舌尖后音的语音变体实验	康 宁(392)
基于蒙古语语料库的汉语人名拉丁转写方案	通拉嘎(409)
藏文 la don 格标记新分类	龙从军(418)

文字编码及其标准化探究·····	兰义湧(429)
试论民族地区双语教育教材语料库建设·····	张 阳(448)
从语言纽带论看“语言联盟说” ——读陈保亚的《语言文化论》·····	海 媛(462)
“V 起来”研究综述·····	王保锋(471)

非言语特征在言语交际 中显现的交际信息

——以汉语“脸”“面”的非言语信息功能为例

王晓谦^①

摘要：本文从言语交际理论出发，旨在通过“脸面词”的意义，发掘汉语词汇所承载的非言语行为信息。文章从《新华字典》、《现代汉语词典》、《汉大成语大词典》及报纸杂志中整理出带有“脸”与“面”的常用合成词与成语，结合面部特征、面部表情、服饰化妆等非言语方式，从其所表意义出发将其进行类型分类，同时以钱钟书小说《围城》中使用的“脸面词”为例，分析这类词在言语作品中的非言语功能，并阐释了“脸面词”所反映的非言语行为文化。

关键词：非语言特征 脸面 合成词 成语 非言语类型 非言语功能

^① [作者简介] 王晓谦，2011 级语言学及应用语言学专业博士研究生，研究方向：人类语言学。

引 言

言语交际学将人类的交际行为分为言语信息的交际行为和非言语信息的交际行为两种（以下简称言语交际行为和非言语交际行为），认为言语交际行为由说话、书写及手语组成；非言语交际行为则是除去言语交际行为之外一切社会行为及其语境因素以意义的过程（末田、福田，2003）。同时，言语交际学还承认，语言作为人类最重要且有效的交际工具，虽然可以帮助我们表情达意、传递信息，但在实际交际过程中，语言却并非唯一的交际工具，人的外貌特征、身体行为、交际的空间要素等非言语交际行为所承担的交际作用也不能忽视。

言语交际行为和非言语交际行为虽然各成系统，但并非毫不相关。在以往的研究中，但凡将二者分裂或对立看待的，都无法避免这样一个问题，即“通过我自己的研究，我再也不愿意把语言体系或非语言体系视为孤立的交际体系了。越来越多的资料都证明了这一论点的正确性：语言体系和体语体系都不能单独构成交际体系，只有二者相结合并与其他感官渠道的相应系统相配合，才能形成完整的交际体系。”（M. L. Knapp, 1978: 20）。

确切地讲，言语交际行为和非言语交际行为二者是相互渗透、不可分割的一个系统：言语交际行为需要非言语交际行为的辅助，才能有效地传递信息；非言语交际行为也在言语交际行为中有所投影。在言语交际中，这种投影，我们从说话和书写中都得以窥见。以词汇为例，除了具有作交际材料、语法连接的功能外，还具备指称的功能。此时，词汇的指称对象，除具体事物、现象外，还有很多表示非言语行为的，如“脸部”一词指称“人体头部的前面”

这一事物；“脸红”一词则指“人体头部前面这一位置（因某种原因）出现了生理性的变化，导致出现红色”这一非言语行为。本文立足于将言语交际和非言语交际视为统一系统的视角，从汉语表示人体面部的词“脸”和“面”入手，通过观察由“脸”和“面”构成的合成词与成语，分析其所指称的非言语意义类型；从钱钟书小说《围城》中选取使用“脸面词”的例文，总结这类表示非言语行为的词汇在言语作品创作上体现的功能；并捕捉非言语行为在交际中显现的交际信息，从而阐释词汇所反映的非言语行为文化。

一 汉语“脸”和“面”构成的合成词、成语的非言语意义类型

有句俗话说得好：“进门休问荣枯事，观察容颜便得知。”其中的“观察容颜”也就是我们常说也常做的“察言观色”。这充分说明了面部表情在交际过程中的重要与不可或缺，有时候甚至起到超越、替代言语交际的作用。美国心理学家通过研究，得出一个关于信息总效果的公式：人们在传达思想时，言语信息仅占7%，声调、句调占38%，而面部表情则占有55%的比例（Albert Mehrabian, 2009）。也就是说，在交际中，言语行为只完成7%的功能，其余93%都是靠非言语行为来完成的。统计显示，人类的面部大约能做出25万种不同的表情，每一个表情都代表了人的一种心理情况。由此可见，面部表情在人的生活中担当着非常重要的角色。在汉语当中，表示面部表情最多、也是最基本的词就是“脸”和“面”，以及由它们构成的合成词及熟语。这些词在言语交际中不仅具备指称功能和组合功能，同时还带有较强的非言语特征。

汉语中最早表示人体整个面部的词，其实是“面”而不是“脸”。“脸”字在魏晋出现，其本义为“两颊的上部”。到了唐宋

时期,口语中才出现用“脸”表示人的整个面部。“脸”在《新华字典》中的解释为:脸(臉), liǎn。面孔,头的前部,从额到下巴。1. 物体的前部:鞋~儿,门~儿。2. 体面,面子,颜面(一面):有错改正就好,不怕丢~。“面”在现代汉语中是一个多义字,本文只选择《新华字典》中表示人体面部的意义:面(面), miàn 面孔,脸,头的前部(连脸一、颜一):~前,~带笑容。[面子](—zi) 1. 体面:爱~~,丢~~。2. 情面:大公无私,不讲~~。从目前整理出的词汇材料看,现代汉语中带有“脸”的合成词较多,符合汉语词汇一般词数量大,更新速度较快的特征;相反,带“面”字的成语较多,同样符合成语来源于历史典故、神话故事、诗词文句的特征;这与“脸”与“面”两词使用的历史情况基本一致。

本文从《新华字典》、《现代汉语词典》、《汉大成语大词典》及报纸杂志中整理了近150个由“脸”和“面”构成的合成词及成语,并以非言语交际类型为分类标准,将其表示的非言语意义划分成:表示外貌特征、表示面部表情、表示服饰化妆三类。本文所使用的分类标准,是笔者在日本学者桥本满弘和井上久美的非言语(信息)行为分类^①的基础上进行的新划分,将无声非言语(信息)行为分为:“身体信息”和“身外信息”两类(见图1所示):

(一) 表示人类的身体信息——外貌特征

我们将脸部的轮廓、肤质、肤色、五官的排列等,称为面部特征。人的面部特征具有生理性,反映了人类基本的遗传信息,是我们划分人种、民族的根本标准。此外,面部特征也可以反映人们身

^① 桥本满弘(1993)。「コミュニケーションの概念と特徴」. 橋本満弘・石井敏編著「コミュニケーション論入門」(p. 168, 193). 東京:桐原書店. 井上久美(1995)。「トータルコミュニケーションをめざして」. 東京:成美堂.

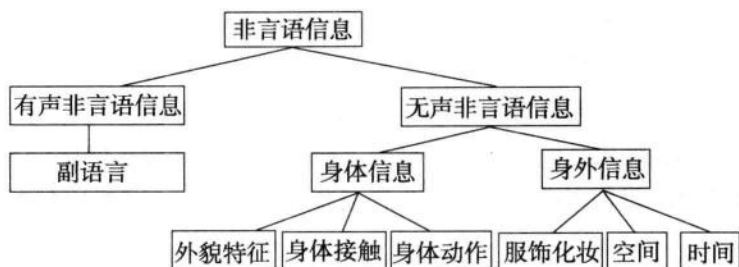


图 1. 非言语信息的交际行为的构成要素

体的健康状况、精神状态。在这个世界上，每个人都有一张独一无二的脸相，它是人类识别自己或他人最好的“名片”。同时，面部特征也是影响人际交往的基本因素之一。早在 1983 年 7 月的《美国社会学杂志》发表的文章《美丽即是智慧》中，Webster 和 Driskell 归纳此前的研究总结出一个结论：在社会竞争中，外表吸引力足可带给一个人许多优势：“教师倾向于忽视可爱学童的劣迹，有魅力的成年人总体收入更高，婚姻幸福比例也更高，甚至就连他们走在人行道上时，路人都会无意识地自发为其让出更大空间。”^①除此之外，更多时候，面部特征更是决定我们所属群体的根本因素。陈致远在《多元文化的现代美国》中《美国的种族歧视及其表现形式》一章中这样说：“拿美国种族组成最复杂的加利福尼亚州为例。不论你走到何处，公司机关也好，公共场所也好，人们不难发现一般总是黑头发同黑头发在一起，黄头发同黄头发在一起；高鼻子同大鼻子肩并肩，小鼻子同扁鼻梁面对面；蓝眼睛同绿眼球手拉手，棕眼睛同褐眼球眼对眼。就是在亚洲人占绝对优势的硅谷，午饭时刻在餐厅，在同一个餐桌的，也一般都是同样肤色的中

^① Webster Jr., M., & Driskell Jr., J. E. (1983). Beauty as status. *American Journal of Sociology*, 89, 140 - 165.